

годъ двадцать шестой.

Подписка принимается въ редакціи В'ядомостей при духовной семинаріи вът. Витебск'я и у всёхъ благочинныхъ Полоцкой епархіи.

# No 20

Цѣна за годъ ц я т в руб. а за полгода т р и руб. съ пересылкой.

15 октября 1899 года.

#### ОТДБЛЪ ОФИЦІАЛЬНЫЙ.

#### высочайшее повелъние.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу опредъленія Святѣйшаго Синода, отъ 2—13 іюля 1899 года, за № 2524, въ 14-й день минувшаго августа, Высочайше соизволилъ на разрѣшеніе сбора пожертвованій въ предѣлахъ Россійской Имперіи, въ теченіе одного года, въ пользу монастыря святаго Іоанна Богослова, на островѣ Патмосѣ, вмѣсто Авонскаго Филовесвскаго монастыря, п на дозволеніе пртбыть для сей цѣли монахамъ названной обители Агавангелу, Феофану и Өеодориту.

Означенный сборъ разръшается, съ тъмъ, чтобы сборщики не привозили съ собою святыхъ мощей, иконъ, крестовъ и другихъ святынь.

#### Разъяснительное постановленіе Святъйшаго Синода.

Отъ 11—22 августа 1899 г., за № 3159, по вопросу объ оплать гербовым сбором метрического свидътельства, требуемого правительственными или общественными учрежденіями и должностными лицами.

Одна изъ городскихъ управъ обратилась въ духовную консисторію съ просьбою о доставленіи метрическаго свид'втельства о рожденіи и крещеніи секретаря управы, при ченъ препроводила одну гербовую марку 80-копеечнаго достоинства. Но консисторія, предварительно исполненія сего, потребовала присылки второй гербовой въ 80 копеекъ марки. На таковой отказъ консисторіи въ высылкъ просимаго свидътельства безъ представленія второй гербовой марки управа принесла жалобу въ Святвишій Синодъ. Въ истребованномъ по сей жалобъ объяснении консисторія изложила, что домогательство управы объ освобождении требования ся, какъ присутственнаго міста, о высылкі метрическаго свидітельства секретаря ея не подлежитъ удовлетворенію на основаніи опред'вленія Святвишаго Синода отъ 12—26 іюля 1878 г., за № 1083 (см. "Церковный Въстникъ" 1878 г., № 32), такъ какъ указанное лицо не обращалось въ управу съ особымъ прошеніемъ о выдачв ему свидвтельства, а оно требовалось самою управою, къ двлу объ опредвленіи этого лица на службу, между твиъ какъ, по силв 178 ст. уст. о сл. прав., желающій поступить на службу долженъ самъ приложить метрическое свидътельство съ просьбою своею о томъ, испросивъ, следовательно, таковое предварительно

изъ консисторіи съ соблюденіемъ при семъ правилъ о гербовомъ сборъ. Обсудивъ изложенное, Святъйшій Синодъ нашелъ, что 1) въ силу 2 п. 8 ст. устава о гербовомъ сборъ, изд. 1893 года, метрическія свидътельства о рожденіи и крещеніи подлежать оплатъ гербовимъ сборомъ въ 80 копеекъ; 2) согласно опредъленію Правительствующаго Сената, изложенному въ вышеозначенномъ опредъленіи Святьйшаго Синода, отъ 12-26 іюля 1878 г., за № 1083, учрежденія и должностныя лица, требующія изъ духовной консисторіи метрическія свидетельства для частныхъ лицъ, предварительно сношенія съ консисторією по сему предмету, должны требовать взноса гербоваго сбора за прошенія и отвъть по нимь, и потому отвътственность за неуплату сего сбора на прошеніе должна лежать на самихъ этихъ учрежденіяхъ и должностныхъ лицахъ, а консисторія наблюдаетъ лишь за оплатою самыхъ свидътельствъ; если-же они необходимы для пріобщенія къ дълу, то не подлежать оплать гербовымь сборомь, но при этомь въ нихъ означается, что свилътельство выдается такому-то учреждению или должностному лицу по такому-то делу, самыя же письменныя сношенія, какъ бумаги делопроизводственныя, также не оплачиваются гербовыми пошлинами, и 3) посему консисторія, получивъ отношение управы о присылкъ метрическаго свидътельства о рожденіи и крещеніи секретаря управы, съ приложеніемъ одной гербовой марки, должна была удовлетворить означенную просьбу, не касаясь вопроса объ оплать гербовымъ сборомъ прошенія о выдачь свидьтельства, какъ вопроса, всецьло лежащаго на отвътственности самой управы.

Specifically which or many a manufactor specially without

("Церк. Въд." № 39).

#### Отъ Полоцкой духовной консисторіи.

Выраженіе благодарности епархіальнаго начальства.

Полоцкая духовная консисторія, согласно опредѣленію епархіальнаго начальства, послѣдовавшему 15 іюля—22 сентября сего года, сообщаеть о выраженіи епархіальнымъ начальствомъ благодарности священнику Тіостовской, Городокскаго уѣзда, церкви Василію Барщевскому за неусыпныя заботы его о благоустройствѣ своего приходскаго храма, и прихожанамъ—за пожертвованія для онаго.

Полоцкая духовная консисторія, согласно опредѣленію епархіальнаго начальства, послѣдовавшему 1—22 сентября сего года, сообщаетъ о выраженіи епархіальнымъ начальствомъ благодарноети прихожанамъ Вяжищской, Лепельскаго уѣзда, церкви, помѣщицѣ имѣнія Вяжища, Лепельскаго уѣзда, Надеждѣ Трей и вдовѣ московскаго купца Вѣлкиной за пожертвованія на устройство иконостаса въ Вяжищской, Лепельскаго уѣзда, церкви—первыми 400 руб., второю 300 руб. и послѣднею 100 руб.

nicencego and superior treasurements are arconainementate traction of

О пожертвованіях на церковь, устроенную в "Мажайщинт", Полоцкаго упэда.

and though the results of the result

Во вновь устроенную въ мъстности Мажайщина, Полоцкаго увзда, во имя св. Маріи Магдалины—церковь, по старанію священника Дубровской церкви Евгенія Троицкаго, поступили слёдующія пожертвованія: а) отъ владъльца имънія Милино-Рудна Аркадія Иванова Осьминина и жены его Маріи Михайловой—1) три колокола: 1-й—въсомъ въ 4 пуд. 20 фун., 2-й—2 п. 2 ф. и 3-й—37 ф., стоимостью 141 руб. 65 коп.; 2) иконы архистратига Михаила въ серебряной, вызолоченной ризъ, въ

кіотъ за стекломъ, цъною въ 150 руб. и св. Тихона, апостоловъ Петра и Павла, писанныя на холств, въ рамахъ, въ 50 руб.; 3) парчевыя облаченія на престоль и жертвенникъ, два полныхъ облаченія для священника, изъ нихъ одно траурное бархатное, а другое парчевое и шелковая завёса къ царскимъ вратамъ, въ 165 руб. 87 коп.; 4) напрестольное евангеліе съ посеребряной накладкой, бронзовые вызолоченные чаша, дискосъ, звъздица, копіе и лжица, шерстяная зав'яса къ царскимъ вратамъ, в'янцы, серебряный напрестольный крестъ, блюдо для освященія хлібовъ и большой ковровый платокъ на престолъ, на сумму 115 руб. 23 коп.; 5) двъ хоругви краснаго сукна, бронзовая позолоченная дарохранительница и 4 лампадки, стоимостью 40 руб. 50 коп.; 6) два ковра къ престолу и жертвеннику, стоимостью 55 руб.; 7) паникадило въ два яруса и два подсвъчника къ мъстнымъ иконамъ въ 64 р., и 8) имъ же при постройкъ церкви отпущено лъса на 208 руб. б) Отъ крестьянъ Полоцкаго увзда, Бононской волости, деревни Заболотья, Михаила Яковлева и Карпа Яковлева Королевыхъ-семисвъчникъ, евангеліе въ бронзовомъ переплетъ, серебряный, напрестольный вызолоченный крестъ, цъною въ 96 руб. 4 коп., и в) отъ Полоцкаго купца Лениса Ланіилова Авдусина-икона Воскресенія Христова, писанная на холств, въ багетной рамв, цвною въ 75 руб. Жертвователямъ за пожертвованія ихъ, а равно священнику Евгенію Троицкому за успъшное приглашение къ значительному пожертвованию выражена благодарность епархіальнаго начальства.

#### Объ увольныйи за штатъ.

Резолюцією Его Преосвященства, 27 сентября сего года посл'вдовавшею, псаломщикъ Долосчанской церкви, Себежскаго у'взда, Иванъ Капутовскій, согласно его прошенію, уволенъ отъ занимаемой должности за штатъ.

## О смерти псаломщика.

Псаломщикъ Коротаевской церкви, Невельскаго увзда, Іоаннъ Короткевичъ 30 августа сего года умеръ.

#### Отъ правленія Витебскаго мужского духовнаго училища.

AND CORRESPONDED AND SOME COMPANY OF THE STATE OF THE STA

#### журналъ № 16.

1899 года, мъсяца августа 31 дня, нижеподписавшіеся члены правленія Витебскаго духовнаго училища, прибывъ въ засъданіе въ 11 час. утра,

Слушали: Ст. 3. Въ этомъ засъданіи обсуждали наблюденія гг. и оо. членовъ правленія и гг. преподавателей, вынесенныя ими изъ отвътовъ вновь поступавшихъ въ училище дътей, при чемъ выяснились слъдующіе существенные пробълы подготовки дътей для поступленія въ І классъ училища:

- а) по Закону Божію—часто полное неумѣнье переводить и объяснять начальныя молитвы, а иногда даже нетвердое усвоеніе текста этихъ молитвъ;
- б) по русскому языку—совершенно безграмотное письмо подъ диктовку, главнымъ образомъ неумънье согласовывать прилагательныя въ именительномъ падежъ множ. числа (напр., высокіе горы), и неумънье пересказывать прочитанное;
- в) по славянскому языку—чтеніе безъ соблюденія удареній и незнаніе значенія самыхъ употребительныхъ словъ: иже, абіе, сице, паче, паки, аще, зъло и под.;
- г) по ариеметикъ-крайняя слабость въ умственномъ производствъ дъйствій (особенно дъленія) надъ числами въ предълахъ первой сотни, почти поголовное неумънье различать увели-

ченіе и уменьшеніе "на сколько-нибуль единицъ" и "во сколько-нибудь разъ".

Справка. Правленіе училища считаетъ необходимымъ, въ интересахъ училища и будущихъ учениковъ ея, пропечатать указанные недостатки домашней подготовки дѣтей въ "Полоцкихъ Епарх. Вѣдомостяхъ", чтобы заблаговременно указать родителямъ, на что нужно обратить вниманіе при подготовкѣ дѣтей въ училище.

Постановили: Копію настоящей статьи журнала напечатать въ "Полоцкихъ Енарх. Вёдомостяхъ".

Ст. 4. Заявленіе г. смотрителя училища Владимира Тычинина о томъ, что некоторые родители, при определении своихъ дътей въ училище, совершенно не желаютъ считаться съ законными требованіями школы: а) вопреки ежегодной публикацій о предъльномъ возрастъ дътей для поступленія въ училище, представляють на экзамень великовозрастныхъ и настаивають на ихъ допущени къ экзамену, а иногда не представляютъ никакихъ докуметовъ; б) предъ опредъленіемъ дітей въ училище не освівдомляются объ ихъ здоровью, привозять, напр., зараженныхъ трахомой; когда училищный врачь констатируетъ заразительную бользнь, препятствующую пріему ребенка въ училище, родителн увъряють, что никакой бользни нъть, и настаивають на пріемъ сына; в) иной мальчикъ оказывается по экзамент совершенно неподготовленнымъ ни изъ одного предмета, все-таки родители неотступно настаиваютъ принять его въ училище, чвиъ лишаютъ правленіе необходимаго безпристрастія и спокойнаго отношенія въ ръшенію вопроса о пріемъ дътей въ училище.

Я предложиль бы правленію просить разрѣшенія Его Преосвященства опубликовать настоящее мое заявленіе къ свѣдѣнію родителей, дабы предупредить крайне нежелательныя недоразумѣнія.

Справка 1. §§ 73 и 74 уст. дух. учил. разрѣшаютъ учи-

лищнымъ правленіямъ принимать въ I кл. дѣтей только до  $12^{1/2}$  лѣтъ (къ 15 августа); рѣшеніе же вопроса о допущеніи въ I кл. училища дѣтей старше  $12^{1/2}$  лѣтъ Святѣйшій Синодъ опредѣленіемъ своимъ, отъ 3—23 августа 1891 г. за № 2080, постановилъ предоставить непосредственному усмотрѣнію епархіальныхъ преосвященныхъ.

Справка 2. Дъти съ заразительными болъзнями не могутъ допускаться въ училище, такъ какъ въ общежитіяхъ невозможна полная изоляція однихъ учениковъ отъ другихъ и необычайно затруднительна борьба съ заразными болъзнями.

Справка З. И уставъ дух. училищъ, и чувство справедливости, и интересы правильнаго теченія учебной жизни школы даютъ полное основаніе, при пріємъ дътей въ училище, ограничивать поступленіе очень плохо подготовленныхъ.

Резолюція Его Преосвященства на семъ журналѣ таковая: "1899 г., сентября 26. Къ исполненію".

Отъ душеприказчика почившаго преосвященнаго Александра — помощника смотрителя училища И. И. Павлова училищнымъ правленіемъ получена для "Общества вспомоществованія недостаточнымъ ученикамъ Витебскаго мужского духовнаго училища государственная 4°/о рента за № 0603 въ 500 руб. и записана на приходъ въ приходо-расходную книгу общества подъ № 33. Г. Павлову, согласно журнальному постановленію училищнаго правленія, отъ 29 сентября 1899 г., № 36, ст. 1, утвержденному 3 сего октября Его Преосвященствомъ, объявлена признательность отъ правленія.

Училищный врачь, докторъ медицины С. В. Виноградскій пожертвоваль въ училищную церковь три перемъны священниче-

-jeniol on Runsingalarion anneas are racingous noes, haistelag

скихъ и діаконскихъ облаченій. Жертвователю, согласно журналь ному гостановленію правленія, отъ 4 октября 1899 г., за № 37, утвержденному 6 октября сего года Его Преосвященствомъ, объявлена благоларность.

Въ настоящее время состоитъ вакантнымъ мъсто надзирателя за учениками училища. Лица, желающія занять это мъсто, подають прошенія (лично или почтой) на имя г. смотрителя училища, съ обозначеніемъ года окончанія семинарскаго курса, съ указаніемъ настоящей должности (если проситель имъетъ таковую) и съ прописаніемъ своего адреса.

Правленіе училища покорнъйто просить поспъшить взносомъ денегь за текущее время: 1) оо. благочинныхъ епархіп—свъчной прибыли; 2) оо. благочинныхъ училищнаго округа—0/00/0 отъ церковныхъ и причтовыхъ доходовъ; 3) родителей, родственниковъ и опекуновъ учениковъ училища—денегъ за содержаніе, помѣщеніе и право обученія этихъ учениковъ, состоящихъ пансіонерами въ училищномъ общежитіи.

#### ОТДЪЛЪ НЕОФИЦІАЛЬНЫЙ.

#### Историческая достовърность книги Есфирь.

T.

Книга Есфирь всегда высоко цѣнилась евреями, которые ставили ее въ одномъ ряду съ Пятокнижіемъ Моисея, слѣдовательно, выше пророческихъ книгъ и агіографовъ. Вполнѣ естественно, что народу, столь стѣсненному въ своей политической жизни, столь часто подвергавшемуся преслѣдованіямъ и гоненіямъ, было особенно дорого священное повѣствованіе о спасеніи его предковъ отъ враговъ, во времена Есфири и Мардохея.

Въ христіанской церкви, впрочемъ, авторитетъ этой книги устанавливался постепенно. Въ канонъ Оригена Есфирь помъщена послъдней, у св. Асанасія Александрійскаго она причислена къ разряду "анагноскомена", св. Григорій Назіанзенъ и Амфилохій Иконійскій замъчаютъ о ней, что она "принимается нъкоторыми". Принятіе княги Есфирь въ канонъ церкви основывалось, во-первыхъ, на уваженіи отцовъ церкви къ преданію церкви ветхозавътной, во-вторыхъ, на типическомъ толкованіи ея, согласно которому освобожденіе Есфирью евреевъ отъ Амана предызобразило собою спасеніе церковью людей отъ нечестія 1).

Въ западной богословской литературъ отрицательнаго направленія не было недостатка въ ръзкихъ отзывахъ о книгъ Есфирь. На языкъ книги указывали, какъ на доказательство ея происхожденія въ поздивишее время; въ изображеніи персидской жизни

<sup>1)</sup> Таковъ былъ, напр., взглядъ блаж. Іеронима, которому принадлежитъ слъдующій отзывъ о книгъ: "Esther in Ecclesiae typo populum liberat dc periculo, et interfecto Aman, qui interpretatur iniquitas, partes convivii et diem celebrem mittit in posteros" (См. Hieron Epistola LIII ad Paulinum § 8; editio Migne).

и обычаевъ находили немало историческихъ невъроятностей и даже ошибокъ. Самую хронологію признали крайне запутанной, содержаніе—лишеннымъ признаковъ исторической композиціи, а самую книгу—простымъ патріотическимъ романомъ, имъвшимъ цълію показать, какъ бы іудеи желали избавиться отъ своихъ враговъ 2).

Замъчательно, что, когда составлялись подобныя сужденія, историческая наука собственно весьма мало знала о жизни и обычаяхъ древней Персіи, не говоря уже о ея языкъ. Но, какъ только археологическія изысканія нъсколько приподняли завъсу, скрывавшую отъ взоровъ ученыхъ настоящую Персію, и наука дъйствительно ознакомълась съ персидскимъ языкомъ временъ Ахасоера, Есфири и Амана, сужденія о книгъ ръшительно измънились. Теперь съ полнымъ правомъ можно сказать, что, по мъръ изученія цивилизаціи древней Персіи, всъ возраженія противъ книги Есфирь разсъиваются, подобно утреннему туману.

Языкъ книги Есфирь теперь признанъ не позднъйшимъ и испорченнымъ, но, наоборотъ, "болъе превосходнымъ, чъмъ изыкъ хроникъ и болъе соотвътственнымъ образцамъ древле-историческихъ книгъ" 3). Въ самомъ писателъ книги Есфирь находятъ несомнънное и основательное знакомство съ обычаями и учрежденіями древней Персіи; никакихъ анахронизмовъ въ его описаніи нътъ, а характеръ Ксеркса, нарисованный имъ, вполнъ согласенъ съ исторіей 4). Самая книга, какъ совершенно историческая, вполнъ справедливо должна занять почетное мъсто при книгъ подобнаго же содержанія, такъ какъ "содержитъ въ себъ вполнъ правдивыя

in decreystrates are conclusived about about Arbasty erost the

<sup>2)</sup> Таковы-сужденія де-Ветте, Паркера и др.

<sup>3)</sup> Такъ говорить англійскій полковникъ Driver, см. ero Introduction to the Old Testament. pag. 455.

<sup>4)</sup> Ibidem. Introduction, pag. 453.

изображенія персидскаго двора" 5). Особенно выразительный отзывъ о книгъ даетъ извъстный ученый, глубокій знатокъ Востока, Ленорманъ. "Мы находимъ въ книгъ", говоритъ онъ, весьма живыя картины двора персидскихъ царей, которыя лучше, чъмъ нъкоторыя, содержащіяся у классическихъ писателей, даютъ намъ возможность судить о внутренней жизни и потребностяхъ въ устройствъ центральнаго управленія, установленнаго Даріемъ" 6). Можно сказать даже, что ни одна библейская книга не получила столько разъясненій изъ свътскихъ источниковъ, какъ книга Есфирь. Самыя клипообразныя надписи доставили достаточную долю доказательствъ въ пользу исторической достовърности книги Есфирь.

Прежде подвергали сомнънію самый характеръ персидскаго царя Ахасфера, представляющій будто-бы такую смісь безумной гордости и необузданнаго каприза, каковая едва-ли могла обитать въ человъческомъ сердцъ. Для разсъянія подобнаго сомнънія, нужно решить, кто изъ персидскихъ царей названъ въ Вибліи Ахасоеромъ, и могъ ли подобный характеръ образоваться среди дворцовыхъ нравовъ передней Азіи? Среди толковниковъ книги Есфирь не было единодушія во взглядахъ на личность библейскаго Ахасоера. Одни считали его Астіагомъ, другіе-Даріемъ Мидяниномъ, иные указывали на Камбиза, сына Кира и пр. Въ новъйшее время стали отождествлять Ахасоера съ Ксерксомъ, и эта догадка оказалась наиболее удачною. Ахасооръ книги Есфирь, въроятнъе всего, быль Ксерксъ, т. е. тотъ самый персидскій царь, имя котораго было первымъ словомъ древне-персидскаго языка, прочитаннымъ Гротефендомъ въ 1802 году. Греческое имя Ксерксъ передано въ еврейской библіи чрезъ Akhashverosh или

<sup>5)</sup> Такъ выражается Heeren въ Historical Researches. Asiatic Nations. Vol. I, pag. 53.

<sup>6)</sup> Cm. ero Ancieune histoire de l'Orient. Vol. II, p. 113.

Ахасоеръ; но иниціалъ А не долженъ возбуждать недоумвнія, такъ какъ, хотя онъ и не встръчается въ памятникахъ Персіи, зато постоянно—въ торговыхъ таблицахъ Ассиро-Вавилоніи.

Для того, чтобы судить, насколько нарисованный въ Вибліи типъ персидскаго деспота относится къ области исторіи, а не простой фантазіи писателя, достаточно сравнить разсказы библейскаго автора объ Ахасоеръ съ разсказами Геродота о Ксерксъ. Когда Ксерксъ выступилъ въ походъ противъ грековъ, то, чтобы избавиться отъ труда плыть вокругъ извилистыхъ береговъ горы Авона, онъ ръшилъ сдълать ее островомъ, отдъливъ ее каналомъ отъ материка. "Насколько я могу догадываться", говорить Геродоть, "Ксерксъ приказалъ рыть этотъ каналъ изъ-за высокомърія, желая показать свое могущество и оставить послъ себя памятникъ" 7). Въ подобныхъ причудахъ въ періодъ греко-персидской войны не было недостатка. Такъ, встрътивъ по дорогъ въ Сарды, чрезъ Лидію, великолънное платановое дерево, царь Кзерксъ, восхищенный его красотою, приказаль отдёлать его золотомъ и поручить на въчныя времена на храненіе особому чиновнику 8). Когда, при переправъ чрезъ Геллеспонтъ, буря разбила мостъ изъ судовъ, Ксерксъ пришелъ въ такую ярость, что приказалъ наказать Геллеспонтъ тремястами ударовъ плетьми и затъмъ обезглавить начальниковъ надъ переправой 9). При посифиномъ бъгствъ изъ Греціи, послъ саламинскаго пораження, корабль, на которомъ плылъ Ксерксъ, былъ застигнутъ сильнымъ штормомъ. Когда кормчій для спасенія царя предложиль ему избавиться отъ большей части его свиты, то сами персы, въ порывъ самоотверженнаго патріотизма, побросались въ бушующее море, а самый

<sup>7)</sup> Herodoti. Historiae Liber VII, сар. 24 (по стереотипному изданію Саг. Abichta).

<sup>8)</sup> Histor. Herod. Lib. VII, cap. 31.

<sup>9)</sup> Ibidem. Lib. VIII, cap. 35.

корабль, значительно облегченный, благополучно достигъ Азіи. Что же сдълалъ Ксерксъ съ кормчимъ? За спасеніе жизни царя Персіи, онъ наградилъ его золотымъ вънкомъ, а за совътъ, погубившій царскую свиту, приказалъ отрубить ему голову 10).

Событія, описываемыя Геродотомъ и библейскимъ авторомъ, были различны, но характеры ихъ дъятелей сходны. Легко замътить, что преобладающими чертами въ характеръ Ксеркса, по описанію Геродота, были жажда славы и бользненная раздражительность, пераходившая нередко въ бурные взрывы гивва и каприза. Тъ же черты мы находимъ въ библейскомъ Ахасоеръ: онъ устрояеть пиръ для персидской аристократіи именно изъ тщеславія-съ целію показать "богатство царства своего и отличный блескъ величія своего" (Есф. І, 4). Когда гордая дарица Астинь отказалась явиться на царскій циръ, чтобы послужить украшеніемъ его, то гиввъ царя не зналъ границъ. "Царь разгиввался сильно, ярость его загорълась въ немъ" (Есф. І, 13). Подобный же примъръ быстрыхъ переходовъ отъ одного настроенія къ другому диродставляетъ опала Амана, всв заслуги котораго были забыты, подъ вліяніемъ минутнаго раздраженія царя. Замъчательно, что даже возвращение платы, предложенной Амаломъ за жизнь јудеевъ, точно такъ же, какъ и опала его, имвють параллель въ исторіи Геродота. Когда Ксерксъ находился во Фригіи, на пути въ Грецію, то одинъ богачъ Нивій предоставиль въ распоряженіе царя все свое громадное состояніе на военныя издержки. Ксерксъ, хотя быль глубоко обрадовань щедростью и патріотизмомъ жертвователя, однако, возвратилъ ему деньги обратно. Немного времени снустя, тотъ же Пиній просиль цари освободить отъ военной службы старшаго сына, чемъ навлекъ на себя гневъ Ксеркса, который приказалъ схватить его сына, разствы пополамъ и бро-

<sup>10)</sup> Ibidem. Lib. VIII, cap. 118.

сить по объимъ сторонамъ дороги, гдѣ шли войска <sup>11</sup>). Приведенныя нами сравненія между Геродотомъ и Библіей достаточно показываютъ, насколько согласна съ исторіей библейская характеристика персидскаго царя въ лицѣ Ахасеера.

#### II.

Книга Есфирь открывается разсказомъ о большомъ празднеств В Ахасоера въ городъ Сузахъ. "Въ третій годъ своего царствованія царь сдівлаль пирь для всівхь князей своихь и для служащихъ при немъ, для главныхъ начальниковъ войска персидскаго и мидійскаго и для правителей областей своихъ, показывая великое богатство царства своего и отличный блескъ величія своего въ течение многихъ дней, ста восьмидесяти дней. По окончанін сихъ дней, сдълалъ царь для народа своего, находившагося въ престольномъ городъ Сузахъ, отъ большого до малаго, пиръ семидневный на садовомъ лворъ дома царскаго" (Есф. I, 2-5). Согласны ли подобныя собранія съ обычаями древней Персіи и могли ли вообще быть столь продолжительныя празднества? Отвъты должны быть, несомнънно, утвердительные. Геродотъ оставиль въ своей исторіи описаніе одного изъ подобныхъ собраній, бывшаго въ началъ греко-персидской войны. "Когда Ксерксъ, послъ завоеванія Египта, пожелаль взяться за походъ противъ Абинъ, то онъ приказалъ созвать знативищихъ персовъ на совътъ, чтобы узнать ихъ мнвніе и самому при всвхъ возвестить свою волю" 12). По свидътельству Ленормана, подобныя торжественныя собранія персидскихъ вельможъ были совершенно согласны съ обычаями этого народа. "Въ чрезвычайныхъ случаяхъ, когда предполагалось совершить большой походъ и призвать къ оружію привилегированное племя персовъ для какой-либо отдаленной

<sup>11)</sup> Hist. Herod. Lib. VII, cap. 27-29; Liber VII, cap. 38-39.

<sup>12)</sup> Herod. hist. Liber VII. cap. 8.

войны, собиралось собраніе, посл'ядній остатокъ свободно-сов'я тельныхъ учрежденій государства. Собраніе состояло изъ сатрановъ, начальниковъ кр'я постав, главныхъ офицеровъ государства и главъ военной персилской аристократіи, т. е. племени Пасаргадовъ. Тотъ, чье мн'я признавалось этими главами пригоднымъ для усп'яха предпріятія, немедленно излагалъ его по порядку, съ ц'ялію правдиваго обсужденія" 13).

Самый характеръ празднества Ахасоера, напоминающій будто-бы "вакханальную пирушку", возбуждаль недоумѣнія. Но исторія Геродота вполнѣ подтверждаеть его историческую возможность и достовѣрность. У персовъ былъ именно обычай совѣщаться о важнѣйшихъ лѣлахъ за пирушками, которыя сопровождались обильнымъ употребленіемъ вина. Всѣ рѣшенія, принятыя въ это время, вновь обсуждались персами въ трезвомъ видѣ. Если о чемъ-либо персы предварительно совѣщались, когда были трезвы, то они снова подвергали обсужденію на пирушкахъ 14).

- Таковы были именно обычаи персидскаго народа, соблюдавшіеся, конечно, какъ показываеть скульптура, употребленіе вина, дъйствительно, занимало весьма видное мѣсто. Для доказательства можно также указать на прекрасное описаніе пировъ персидскаго двора, охранившееся у древняго писателя Гераклида <sup>15</sup>). На нѣкоторыхъ изъ празднествъ персидскихъ царей присутствовало до пятнадцати тысячъ приглашенныхъ гостей, а издержки на столъ простирались до четырехъ сотенъ талантовъ. Одни изъ гостей сидъли отдъльно отъ царя, другіе—виѣстъ съ царемъ, хотя не за однимъ и тъмъ же столомъ, а за другимъ, поблизости цар-

<sup>13)</sup> Anicienne histoire de l' Orient. Vol, II, p. 113.

<sup>14)</sup> Herod. hist. Lib. I, cap. 133.

<sup>15)</sup> Этотъ разсказъ изложенъ въ сочинении Evetts. New. Light on the Bible, pag. 252.

скаго трона. Въ особо торжественныхъ случаяхъ избранные гости пировали въ одномъ и томъ же помѣщеніи съ царемъ. Когда царь устраивалъ пирушку (а онъ дѣлалъ это часто), то обыкновенно къ ней приглашались нарочито избранные двѣнадцать веселыхъ компаньоновъ царя. Когда гости оканчивали свой столъ, царь, сидѣвшій отдѣльно, приглашалъ чрезъ евнуховъ своихъ компаньоновъ, которые тогда "начинали пить виѣстѣ съ царемъ, хотя не то же самое вино", и притомъ такъ, что гости сидѣли на полу, а самъ царь полулежалъ на богатомъ ложѣ, съ золотыми ножками и пр. Изъ этого описанія видно, что богатые и продолжительные пиры были вполнѣ въ обычаѣ персидскаго двора, такъ что въ библейскихъ картинахъ книги Есфирь никакихъ преувеличеній нѣтъ и быть не можетъ.

Самая продолжительность праздника (180 дней) исторически невероятной на томъ основании, что знатные персидскіе гости царя Ахасфера должны были нъсколько чтобы успъть во-время возвратиться въ свои отдаленныя жилища. На это нужно замътить, что въ то время, конечно, были сдъланы обширныя распоряженія касательно собранія такого множества именитыхъ гостей, какъ равно и продовольствія ихъ въ различныхъ мъстахъ по дорогъ. Кромъ того, не въ обычав персидскаго двора было сожальть о гостепримствъ, что мы видимъ даже при уменьшенномъ блескъ послъдующихъ династій. Замъчательно, что даже въ царствование персидскаго шаха Аббаса были пиры, описанные очевидцами въ чертахъ, которыя совершенно напоминаютъ сцены изъ книги Есфирь. Одно изъ такихъ празднествъ шаха Аббаса продолжалось тридцать дней и было устроено въ огромномъ саду, болъе, чъмъ на двъ мили въ окружности. Подъ палатками, разбросанными между потоками струящейся воды, каждый гость располагался по своему чину, обильно запасаясь мясомъ, фруктами и виномъ, "выпивал, сколько пожелаетъ, кто изобильно,

кто умъренно, безъ стъсненія 16). Если припомнимъ, что древніе персидскіе цари обладали колоссальными богатствами, а Ахасоеръ умышленно хотълъ показать его предъ знатными персами, то нисколько не будетъ удивительно, что пиръ царя Ахасоера могъ продолжиться цълыхъ сто восемьдесятъ дней.

Точность библейскаго разсказа замѣтна даже въ самыхъ мельчайшихъ подробностяхъ. Авторъ книги Есфирь, напр., замѣчаетъ что "вина царскаго было множество по богатству царя" (Есф. I, 8). Здѣсь упоминается объ особенномъ винѣ для царскаго стола, а это вполнѣ согласуется съ разсказомъ Гераклида, что веселые компаньоны царя, хотя пили вмѣстѣ съ нимъ, но "не одно и то же вино". "Питье шло чинно, никто не принуждалъ, потому что царь далъ такое приказаніе всѣмъ управляющимъ въ домѣ его, чтобы дѣлали по волѣ каждаго" (Есф. I, 8). Совершенно такой же законъ гостепріимства соблюдался на пирахъ персидскаго шаха: гости "пили сколько хотѣли, одни— изобильно, другіе—умѣренно, безъ принужденія.

#### III.

Во второй главъ (II, 16) книги Есфирь авторъ разсказываетъ, что только въ десятый мъсяцъ Тебеоъ седьмого года царствованія Ахасоера Есфирь была взята въ царскій домъ, т. е. была облечена почестями отверженной Астини. Нужно припомнить, что Астинь подверглась опалъ въ третій годъ правленія Ахасоера (I, 3). Почему же допущенъ такой продолжительный, а именно четырехлътній промежутокъ между низверженіемъ съ трона опальной царицы и избраніемъ Есфири? Прежде отрицательная критика помъщала эти двъ хронологическія даты въ передній рядъ "историческихъ невъроятностей". Однако, недоумъніе

<sup>16)</sup> Этотъ разсказъ переданъ со словъ очевидца въ книг $\mathfrak k$  "New Light en the Bible", pag. 253 by Evetts.

это довольно легко разрѣшается съ точки зрѣнія предположенія о томъ, что Ахасоеръ и Ксерксъ—собственно одно и то же лицо. Въ самомъ дѣлѣ, Геродотъ сообщаетъ, что Ксерксъ, послѣ покоренія мятежнаго Египта, оконченнаго въ третій годъ его правленія, предпринялъ памятный для него походъ противъ грековъ 17). Отъ начала этого похода до бъгства Ксеркса, послѣ саламинскаго пораженія прошло не менѣе трехъ лѣтъ, и, слѣдовательно, царъ не могъ возвратиться въ Сузы ранѣе седьмого года своего царствованія.

Немало недоумвній возбуждали картины строгаго этикета и формализма, которые, по описанію библейскаго автора, господствовали при дворв персидскихъ царей. Описаніе Ахасоера, сидящаго на тронв въ такое время, когда никому не давалась аудіенція (V, 1) и выставленіе напоказъ царской пышности, когда къ этому не было никакого повода, было признано несообразнымъ. Невъроятнымъ считали, чтобы даже царица должна была являться для бесвды съ своимъ супругомъ не иначе, какъ съ рискомъ для собственной жизни (V, 1). Несогласно съ персидскими обычаями будто-бы даже то, чтобы царь постоянно дотрогивался золотымъ скипетромъ до всякаго, желавшаго представиться ему, когда онъ и безъ этого призыва могъ позволить говорить съ собою 18).

Въ основъ подобныхъ сужденій лежить ложная и безотчетная мысль, будто привычки средняго класса европейскаго общества могутъ служить мъркою для оцьнки церемоній великольпнаго и пышнаго двора персидскихъ царей. Церемоніи персидскаго двора въ дни Ксеркса, дъйствительно были настолько строги, что съ ними едва-ли могли итти въ сравненіе даже церемоніи испанскаго двора въ средніе въка. Въ монументахъ Персеполиса персидскій царь всегда представляется держащимъ въ своихъ рукахъ длинный жезлъ съ золотымъ наконечникомъ. Очевидно, это былъ

<sup>17)</sup> Herod. histor. Lib. VII, cap. 7-8.

<sup>18)</sup> Cm. of stoms Davidson. Introduction to the Old Testament. Vol. II, p. 161.

именно символъ верховной власти царя, который ни на одно мгновеніе не дозволяль забывать о ней подданнымъ.

Недоумъніе касательно сидънія на тронъ Ахасоера, когда никому не давалась аудіенція, устраняется следующимъ соображеніемъ. Времена царскихъ пріемовъ были вполнъ извъстны, конечно, придворнымъ лицамъ, а потому Есфирь, безъ сомнънія, искала встрвчи съ царемъ въ одинъ изъ подобныхъ моментовъ. Исторія Геродота и здъсь даетъ весьма важное подтверждение библейской картины. Однажды, разсказываетъ Геродотъ, Ксерксъ увидълъ во снъ великаго и стройнаго мужа, въроятно, въ родъ тъхъ призраковъ великановъ, которыхъ описываетъ Гомеръ. Такъ какъ виденіе повторилось несколько разъ и сильно напугало Ксеркса, то царь захотълъ узнать, явится ли призравъ другому, вто займетъ его мъсто. Тогда онъ приказываетъ своему приближенному Артабану надъть царскую одежду, затъмъ състь на царскій тронъ и лечь на его постель <sup>19</sup>). Хотя Артабанъ и возражалъ, что онъ недостоинъ чести сидъть на царскомъ тронъ, однако былъ вынужденъ исполнить волю своего повелителя 20). Изъ этого разсказа видно, что сидение на царскомъ троне было такою же привычкою царской жизни, какъ ношение царской мантии и занятие царскаго ложа. Что сидение на царскомъ тронв, по обычаямъ Востока, имъло существенное значение для того, кто присвоилъ себъ царское достоинство, это подтверждаетъ слъдующій разсказъ греческихъ историковъ. Когда Александръ Македонскій взяль Сузы, то немедленно возсвлъ на древнемъ тронв персидскаго царя. Къ сожаленію, тронъ Дарія оказался слишкомъ высокимъ для Александра, такъ что ноги царя не доставали до подножія трона. Одинъ изъ слугъ вынесъ столикъ Дарія и помъстиль его подъ ноги Александру. Въ это время одинъ изъ царскихъ евну-

<sup>19)</sup> Herodot. histor. Lib. VII, 15.

<sup>20)</sup> Ibidem. Liber VII, cap. 16.

ховъ, размышляя о перемънъ счастья, горько заплакалт. Александръ спросилъ его, какое зло онъ причинилъ ему. "Теперь я—твой слуга", отвъчалъ евнухъ, "а прежде былъ слугою Дарія. Такъ какъ—мой долгъ любить господина, то я весьма огорченъ, видя, что та часть домашней утвари, которая служила для почетнаго употребленія, теперь обезчещена". Подобнымъ образомъ, тотчасъ, по овладъніи Персеполисомъ, Александръ возсълъ на царскомъ тронъ мъстнаго дворца <sup>21</sup>).

Уставъ персидскихъ дворцовыхъ церемоній быль введенъ, въроятно, еще Киромъ и строго, во всъхъ мелочахъ, соблюдался при его преемникахъ, которые видели въ этомъ необходимое выраженіе своего могущества. На монументахъ Персеполиса персидскій царь обыкновенно изображается въ великолепномъ костюме, дающимъ аудіенцію посланникамъ. Онъ сидитъ на тронъ, съ золотымъ подножіемъ; въ правой рукъ у него золотой скипетръ, въ лъвой — священная ваза, или кубокъ, символъ поклонника Ормузда. Телохранители и послы стоять въ почтительномъ отдаленіи отъ царя "съ руками на устахъ, чтобы не оскорбить царское величество". Каждая подробность говорить о пышности и великольніи. Строгость дворцовыхъ церемоній была именно чертою тогдашней эпохи. По описанію Ленормана, дворецъ персидскихъ царей быль недоступень для большинства. Строгій этикеть охранялъ всв доступы къ царю. Министры и придворные, исполнявшіе различныя обязанности во внутренней части двора, разм'вщались, по ихъ рангамъ, во внёшнемъ дворъ. Число лицъ царской свиты и распорядителей церемоній было весьма велико. Такъ какъ къ нимъ нужно было обращаться, чтобы получить доступъ во дворецъ, то нъкоторые изъ нихъ назывались "очами и ушами"

<sup>21)</sup> См. этотъ разсказъ въ книгъ "New Light on the Bible", pag. 254 Mr. Evetts.

царя. Тотъ, кто входилъ къ царю безъ разрѣшенія, подлежалъ смертной казни <sup>22</sup>).

Въ книгъ Есфирь дворцовыя церемоніи персовъ изображены совершенно точно даже въ мельчайшихъ подробностяхъ. Авторъ, напр., различаетъ придворныхъ, которые стояли "у царскихъ воротъ", отъ тѣхъ, которые "находились во внутреннемъ дворъ царскаго дома" (Есф. III, 2—3; V, 1; IV, 2—6 и др.). Въ скульптуръ Персеполиса, дъйствительно, сохранились изображенія портика дворца, въ которомъ стоятъ большія группы придворныхъ лицъ. Величіе царя, по представленію персовъ, и выражалось именно въ томъ, чтобы толпы придворныхъ во всякое время находились какъ предъ воротами дворца, такъ въ самомъ дворъ и переднихъ комнатахъ дворца.

То фатальное значеніе, которое книга Есфирь придаеть немилости, или опал'в персидскаго царя, есть также черта, прямо взятая изъ дъйствительной жизни. При персидскомъ дворъ господствовалъ поливитий терроръ. "Малвишее неповиновение со стороны придворныхъ почиталось уже возмущениемъ и вело къ смерти преступниковъ" 23). Непредвидънныя опасности бросали мрачную тынь на жизнь знатныхъ персовъ. Деспотическая, неограниченная власть царя и его фаворитовъ надъ жизнью и имуществомъ персовъ лишали ихъ всякой увъренности въ своей безопасности. Персы никогда не могли быть увърены въ томъ, что на следующий день не будуть обвинены въ несуществующихъ преступленіяхъ, а то и просто, безъ суда и следствія, преданы жестокимъ пыткамъ и мучительной смерти. Малъйшая оплошность въ порученномъ дълъ, мнимое оскорбление царя или его фаворитовъ, зависть придворной партіи, находящейся въ милости, даже простое родство съ противной партіей, - все это могло служить

<sup>22)</sup> Ancienne histoire de l' Orient. Vol. II, pp. 113-114.

<sup>23)</sup> Ancienne histoire de l' Orient. Vol. II, р. 114 (Ленормана).

поводомъ къ опаламъ, пыткамъ и казнямъ. По капризамъ восточныхъ деспотовъ, дъйствительный преступникъ легко могъ избъжать наказанія, а невинный—подвергнуться мщенію, по совершенно ничтожному поводу.

#### Che Louis All Cympodual colleges IV.

Замъчательное подтверждение исторической достовърности книги Есфирь представила недавно археологія Персіи. Въ 1852 году были произведены раскопки древнихъ валовъ, находившихся на мъстъ развалинъ древнихъ Сузъ, и открыты остатки тъхъ самыхъ дворцовыхъ залъ, которыя были современны Ахасоеру и Есфири <sup>24</sup>). Въ основаніи одной изъ колоннъ найдена была слъдующая надиись Артаксеркса Мнемона (406-359). "Предокъ мой Дарій построиль этоть "Арадапа" (дворець) въ древнее время. Въ царствование же моего дъда Артаксеркса онъ сдълался добычею огня. По милости Агурамазды, Анапты и Мятры 25), я возстановиль этотъ "Apadana" <sup>26</sup>). Надпись эта показываетъ, что первоначальный дворецъ, построенный Даріемъ, погибъ въ царствованіе Артаксеркса Лонгимана (464-425). Между тъмъ въ книгъ Есфирь дълаются указанія на этотъ дворецъ, обнаруживающія полное и точное знакомство съ нимъ автора. Какой же выводъ следуетъ отсюда? Конечно-тотъ, что книга Есфирь была написана однимъ изъ твхъ, кто хорошо былъ знакомъ съ дворцомъ и дворцовою жизнью при Ксерксв или же одномъ изъ его непосредственныхъ преемниковъ.

Но дъйствительно ли быль это тотъ самый дворецъ, о которомъ упоминаетъ авторъ книги F.cфирь. Позднъйшія раскопки

<sup>24)</sup> Фамилія археолога, производившаго раскопки, "Loftus".

<sup>25)</sup> Имена главныхъ божествъ Персін.

<sup>26)</sup> Условный терминъ для обозначенія пріемныхъ залъ Сузанскаго дворца.

тъхъ же развалинъ, произведенныя въ 1884-85 гг. французскими археологами, разсвяли всякія сомнівнія на этотъ счеть 27). Прекрасное знаніе персидской архитектуры дало возможность ученымъ возстановить вътсвоемъ воображении величественную структуру древняго дворца Сузъ, современнаго Есфири. Великолепіе дворца было дъйствительно поразительное: мраморные портики, порфировыя колонны, великольпные фризы, роскошныя глазуревыя лъстницы, фрески на потолкахъ, рисунки на кирпичной кладкъ, карнизы изъ голубой бирюзы, драгоцвиныя занаввсы на дверяхъ, дорогіе ковры на полу, - все это ділало изъ дворца Сузъ какоето волшебное жилище. При раскопкахъ легко было археологамъ, при ихъ прекрасномъ знаніи персидской архитектуры, возстановить первоначальный планъ сузанскаго дворца. Дворецъ состоялъ собственно изъ трехъ частей: публичнаго мъста для пріемовъ ("Араdana"), гарема и собственно царскихъ комнатъ. Между библейскимъ описаніемъ дворца Ахасоера и планомъ сузанскаго дворца, открытаго въ 1884-85 годахъ есть замъчательное сходство. Библейскій писатель также различаеть во дворцъ три части: пріемную залу ("bithan"), "домъ для женщинъ" и "домъ царя" (Есф. І, 5, 8, 9; П, 3, 8, 11, 13, 14, 16; ІУ, 11; У, 1; VI, 4). Замвчательно, что даже цввты драпировокъ, отдельно упоминаемые библейскимъ писателемъ, (=, бълыя, бумажныя яхонтоваго цввта шерстяныя ткани" Есф. І, 6) были тв же самыя, какъ и въ декораціяхъ фризовъ и лестницъ откопаннаго археологами дворца Сузъ. Самая сцена аудіенція царицы Есфири у Ахасоера-полна глубокой жизненной правды. "На третій день Есфирь одълась по-царски и стала во внутреннемъ дворъ царскаго дома предъ домомъ царя; царь же сидълътогда на царскомъ

wanted big bear bearing and the second

<sup>27)</sup> Эти раскопки произведены были, съ разръщенія покойнаго шаха, цълою партією археологовъ, подъ главнымъ руководствомъ французскаго археолога Дэлафуа.

престолъ своемъ въ царскомъ домъ, прямо противъвхода въ домъ" (V, 1). По плану открытаго дворца Сузъ въ сосъдствъ съ тронною пріемною залою находился "домъ для женщинъ", а непосредственно къюгуцарскія комнаты. Тронъ царя помінцался въ задней стороні залы, въ центръ царскихъ комнатъ, лицевой стороной къ коридору, который вель "въ домъ для женщинъ". Вполнъ естественно, что дарь, сидъвшій на тронъ, могь уже съ извъстнаго разстоянія увидъть приближавшуюся къ нему царицу Есфирь и поднятіемъ скипетра дать ей знать о позволении стать передъ нимъ. Былъ еще и другой входъ въ царскія комнаты, чрезъ укръпленныя ворота, съ лъвой стороны, откуда, по изображению книги Есфирь (VI, 4-6), входиль къ царю Амань, чтобы убъдить его повъсить Мардохея. Всв эти совпаденія между библейскими описаніями и новъйшими открытіями предрасполагають къ заключенію, что книга Есфирь была написана въ Сузахъ, не поздиве царствованія Артаксеркса.

### Tamby de Tamas erakucke v. Airassia stemonife eracje a stema

Дальнъйшій свъть на книгу Есфирь проливають имена дъйствующихъ лицъ описываемыхъ событій. Имена Мардохей и Есфирь, по своему происхожденію, несомнънно вавилонскія. Мардохей—вавилонское Marduca, т. е. посвященный Меродаху; Есфирь—напоминаетъ имя великой вавилонской богини: "Ізtат", соотвътствующей Астартъ финикіанъ. Изъ этого можно вывести то слъдствіе, что персидскіе евреи, хотя и весьма кръпко придерживались своей религіи, однако не чувствовали отвращенія называться именами вавилонскихъ боговъ. Възторговыхъ плиточкахъ, откопанныхъ въ почвъ Вавилоніи, дъйствительно найдены имена евреевъ, образовавшіяся отъ смъщенія и соединенія именъ истиннаго Бога съ названіями вавилонскихъ божествъ, какъ, напр., Веl-Іаһи, Веl-Іаһуеһ и пр. Другое и самое важное слъдствіе будетъ то, что книга Есфирь была написана ея авторомъ въ весьма ранній пе-

ріодъ времени: совершенно невозможно, чтобы кто-либо изъ палестинскихъ писателей второго въка могъ выдумать подобныя имена или даже написать ихъ правильно.

Имена лицъ, окружавшихъ Ахасоера (Есф. I, 14), всв, несомнъно, персидскія и обнаруживаютъ въ авторъ несомнънное знаніе вавилонскаго и персидскаго языковъ. Это доказывается многочисленными другими примърами. Слово "iggereth", употребляемое въ IX гл. 26 ст., есть ничто иное, какъ ассирійское "egirtu", обозначающее письмо, въ противоположность илиточкамъ, на которыхъ писали вавилоняне. Встръчается много словъ персидскаго происхожденія. Кромъ таинственнаго "ригіт", этимологія котораго до сихъ поръ есть неразръшимая загадка, можно указать на слова: "pathshegen"—списокъ (III, 14; IV, 8; VIII, 13), "акhashteranim"—царскій (VIII, 14), "кеther"—корона (I, 11; II, 17; VI, 8), "каграя"—бумажная ткань (I, 6) и пр. Всъ подобныя слова служатъ несомнънными признаками подлинности и достовърности событій, разсказываемыхъ въ книгъ.

Случайный намекъ дълается въ первой главъ на роды застольныхъ кубковъ на праздникъ Ахасоера. "Напитки были подаваемы въ золотыхъ сосудахъ и сосудахъ разнообразныхъ, цъною въ тридцать тысячъ талантовъ" (I, 8). Дъйствительно, персы славились безконечной изобрътательностью въ устройствъ застольныхъ кубковъ, и это было именно характерною чертою народа и времени. Извъстно, что, при покореніи Персіи, Александръ Великій нашелъ среди сокровищъ персидскихъ царей необыкновенное множество золотыхъ, серебряныхъ и драгоцънныхъ сосудовъ, и самъ составлялъ реестръ различнымъ сортамъ застольныхъ кубковъ.

Самый пиръ, устроенный Есфирью для Ахасоера, съ цълію добиться низверженія всемогущаго временщика (Есф. V, 4—7), вполнъ согласенъ съ персидскими нравами. Во время пира парь

спросилъ супругу. "Какое желаніе твое царица Есфирь? Оно будетъ удовлетворено. Какая просьба твоя? Хотя бы до полуцарства—она будетъ исполнена" (VП, 2). Въ данномъ случав Есфирь очень умъло воспользовалась обычаемъ персовъ, по которому, какъ сообщаетъ Геродотъ, "невозможно было не удовлетворить просящаго, когда устроенъ царскій объдъ" 28).

Нъсколько разъ упоминаетъ авторъ книги о царскихъ указахъ, отправляемыхъ по почтв въ сатраніи персидской монархіи. Такъ во всв области Персіи были посланы гонцы, съ приказаніемъ убивать и истреблять іудеевъ (Ш, 13); эти гонцы отправились быстро (Ш, 15; срав. VШ, 14). Этотъ порядокъ, установленный Даріемъ, быль въ полномъ дъйствім во времена его преемниковъ: никто не могъ, по разсказу Геродота, быстръе царскихъ гонцовъ являться на мъста своего назначенія; обыкновенно по дорогъ разставлялось столько лошадей и людей, сколько было дней пути, а именно на одно дневное разстояние по человъку и лошади. Ни снъгъ, ни дождь, ни зной, ни ночь не считались препятствіями, чтобы пройти въ извітстный срокъ необходимое разстояніе. Первый гонецъ, прискакавъ, передаваль порученіе другому, второй-третьему, и такъ царскій указъ передавался гонцами, подобно тому, какъ это бываетъ у грековъ на праздникъ Гефеста <sup>29</sup>).

Въ жнигъ Есфирь упоминаются царскіе писцы, которые призывались во дворецъ, чтобы написать указы съ распоряженіями Амана (Ш, 12). То же было и послъ низверженія Амана, когда мъсто его занялъ Мордохей (VШ, 9). Это также несомнънная черта времени: писцы всегда находились при дворахъ персидскихъ царей занимаясь разборомъ царскаго архива и составленіемъ указовъ. По свидътельству Геродота, писцы весьма часто призы-

<sup>28)</sup> Herod. histor. IX, 111.

<sup>29)</sup> Histor. Herold. Lib. VIII, cap. 98.

вались царями и даже иногда сопровождали ихъ въ походахъ, записывая наиболъе замъчательныя событія 30).

Каждая подробность въ исторіи Есфири—ясна и опредъленна, и носитъ на себѣ несомнѣнные признаки персидской цивилизаціи. Ложа, на которыя склонялся Ахасееръ и знатные персы во время пира, "были золотыя и серебряныя, на помостѣ, устланномъ камнями зеленаго цвѣта и мраморомъ, и перламутромъ и камнями чернаго цвѣта и мраморомъ, и перламутромъ и камнями чернаго цвѣта (I, 7). Подобныя именно роскошныя ложи были у царя Ксеркса, во время его похода противъ грековъ. Когда Ксерксъ бѣжалъ изъ Греціи, то онъ оставилъ свою утварь Мардонію, но послѣ платейской битвы вся она сдѣлалась добычею спартанскаго царя Павзанія. Въ палаткѣ Мардонія были найдены "кровати золотыя, серебряныя и прекрасно застланные столы, золотые и серебряные" и пр. 31).

Въ описаніи книги Есфирь говорится, что "бълыя бумажныя и яхонтоваго цвъта шерстяныя ткани, прикръпленныя висонными и пурпуровыми шнурами, висъли на серебряныхъ кольцахъ и мраморныхъ столбахъ" (I, 6). Это совершенно согласно съ дъйствительностью, потому что бълые и фіолетовые цвъта были царскими цвътами Персіи.

Предълы монархіи Ахасоера—отъ Индіи до Есіопіи (І, 1; VІІІ, 9 и др.) обозначены вполнъ точно. Дарій покориль всъ страны на востокъ отъ Персіи до Индіи, а Ксерксъ окончательно поработилъ Египетъ. Едва ли возможно болье выразительно обозначить обширность персидской монархіи, чъмъ именно чрезъ простое перечисленіе странъ, граничившихъ съ нею на востокъ и западъ.

Въ III, 10 написано, что "царь снялъ перстень свой съ руки своей и отдалъ его Аману, сыну Амадаеа, Вугеянину, чтобы

<sup>30)</sup> Herod. histor. VIII, 90.

<sup>31)</sup> Histor. Herod. IX, 82.

онъ скрѣпилъ указъ противъ іудеевъ". У Геродота передается случай, представляющій полнѣйшую параллель разсказу библейской книги. Въ первый годъ царствованія Оритъ, начальникъ города Сардъ, обнаружилъ рѣшительное стремленіе отложиться отъ царя. Дарій Гистаєпъ, созвавъ знатнѣйшихъ персовъ, предложилъ имъ привести Орита живымт или мертвымъ. Когда тридцать знатныхъ персовъ начали спорить о томъ, кому исполнить парскую волю, Дарій приказалъ имъ бросить жребій, который и палъ на нѣкоего Багея. Тогда Багей, написавъ множество писемъ о разныхъ предметахъ, приложилъ къ нимъ печать Дарія и отправился съ ними въ Сарды 32). Какъ въ книгѣ Есфирь, такъ и въ исторіи Геродота печать персидскаго царя имѣетъ одинаковое значеніе и употребленіе. Въ британскомъ музеѣ, въ Лондонѣ до сихъ поръ сохраняется печать Дарія Гистаспа, имѣющая форму цилиндра.

Коротко сказать, нётъ такой черты въ книгѣ Есфирь, историческая достовърность которой могла бы быть заподозрѣна. Персидскіе цари оставили прекрасное изображеніе своей жизни и нравовъ въ монументахъ Пересполиса. Но тѣ же самыя картины предлагаетъ и книга Есфирь. Формы описаній различны; случаи—различны, но тождество предметовъ—несомнѣнно. Послѣ этого вполнѣ естественно, почему въ новѣйшее время книга эта признается "превосходной характеристикой", а описанія ея "полными мѣстнаго генія персидской монархіи, поскольку онъ извѣстенъ нзъ разсказовъ историковъ и новѣйшихъ изысканій археологовъ".

as trot off minerageroid in marrous X astronger to the trees, se

Д. С. Леонардовъ.

Г. Полоцкъ, Витебской губ. Апръля 2-го 1899 г.

<sup>32)</sup> Histor. Herod. III, 128.

# О происхожденіи и значеніи такъ называемаго колива, или заупокойной кутьи.

Осенью, по окончаніи полевыхъ работь, обыкновенно по селамъ благочестивыми селянами дълаются поминовенія своихъ присныхъ усопшихъ, совершается литургія, а затъмъ на дому панихида и бываетъ транеза, при чемъ обычно приготовляется "коливо".

Скажемъ въ виду сего нъсколько словъ о происхождении и значения этого колива.

Слово "коливо" производять или отъ греческаго коловіонъ, родъ жертвеннаго пирога, или отъ латинскаго colluvio, смъщеніе, собраніе (см. Михайловскій: "Словарь православн. церковно-богослужебн. языка). У насъ въ настоящее время подъ именемъ колива разумъютъ обыкновенно употребляемыя при поминовеніи усопшихъ, особенно при нанихидахъ, разваренныя въ водъ и приправленныя какимъ-либо сладкимъ веществомъ (чаще всего сахаромъ) зерна пшеницы. Они украшаются иногда различными плодами: черносливомъ, изюмомъ, миндалемъ, коринкой; сверхъ того, коливо иногда украшается лавровыми или другими какими либо вътками. Кромъ наименованія "коливо", описанному варенію усвояется еще названіе "кутья" (см. Типиконъ гл. 14), или точнве "заупокойная кутья", потому что слово "кутья", безъ опредвленія-, заупокойная", хотя и обозначаеть у насъ тв же вареныя и послащенныя зерна пшеницы или риса, но приготовляемыя не для поминовенія усопшихъ, а въ качествъ перваго и необходимаго блюда на первый и второй "святый вечеръ", т. е. въ сочельникъ Рождества Христова и Богоявленія. Но хотя въ настоящее время слово "коливо" и "кутья" употребляются у насъ безразлично одно вивсто другого, такъ какъ въ сущности обозначають одинь и тоть же предметь, но съ точки зрвнія церковнаго устава между понятіями, обозначаемыми этими словами, есть различие. Зависить оно оттого, что вареныя и послащенныя зерна ищеницы могутъ быть благословляемы не только при поминовеніи усопшихъ, но также и въ честь святыхъ, а равно и "за здравіе". И вотъ, если они благословляются въ честь святыхъ или праздниковъ Господнихъ, или если они приносятся для благословенія "за здравіе", тогда имъ усвояется названіе колива; если же, напротивъ, приносятся они для поминовенія усопшихъ, тогда называются кутьей. Что действительно церковный уставъ усвояеть терминамъ "коливо" и "кутья" указанное значеніе, видо, напр., изъ Служебника, въ которомъ есть "Чинъ благословенія колива, приносимаю въ церковь, во честь и память Господских праздников, или святых Божішхь", и "Чинъ надъ кутьею въ намять усоншихъ" (Сравн. Типик. гл. 14). Въ такомъ же смыслъ употребляеть эти выраженія и Стоглавъ. Въ 13 главъ его - "о жертвенникъ и о кутейникъ" - сказано: "другой полъ олтаря (т. д. діаконникъ, или сосудохранительница) кутейникъ зовется. и въ него вносится о здравіи коливо"... "тако-же и по отпедшихъ душахъ въ немъ малые цанихиды поютъ и приносятъ кутью"... Теперь, однако, не въ обычав приносить коливо для благословенія "за здравіе", а въ честь святыхъ приносится оно лишь на первой недълъ Великаго поста, именно въ пятницу, такъ какъ это прямо требуется уставомъ. Что же касается принесенія кутьи для благословенія въ память усопшихъ, то обычай этотъ неизмѣнно хранится въ православной церкви и поднесь.

Послѣ благовловенія, кутья, а равно и коливо употребляются въ снѣдь,—съ воспоминаніемъ святаго или усопшаго,— принесшими и священнослужителями, которымъ обычно удѣляется часть приготовленной кутьи (отсюда и названіе—кутейники).

Обычая употреблять кутью при поминовении усопшихъ въ католической церкви нѣтъ, и католики, какъ намъ приходилось слышать издѣваются надъ этимъ установленіемъ православной церкви, считая его остаткомъ язычества.

Постараемся ръшить вопросы: откуда явился въ православной церкви обычай употреблять коливо и имъетъ ли онъ за собой авторитетъ древности.

О происхожденіи и древности обычая употреблять заупокойную кутью существовало нъсколько мнѣній. Авторъ греческаго Синаксаря Нектарій, а послів него Никифорів Каллисть, полагають начало коливъ въ церкви со времени чуда св. Оеодора Тирона. Никифоръ Каллистъ такъ объ этомъ пишетъ: "когда въ царствованіе Юліана-в вроотступника последовало повеленіе не выносить на торжище для продажи ни одного плода и ничего събстного, что не было-бы предварительно осквернено или кровью идольскихъ жертвъ или служеніемъ языческимъ, дабы такимъ образомъ христіане, не зная сего языческаго оскверненія, по необходимости покупали и употребляли въ пищу идоложертвенное; тогда св. великомученикъ Өеодоръ, называемый Тиронъ, явился Евдоксію, епископу Евхантскому, наяву, а не во сив, и увъщалъ его заповъдать народу, чтобы никто не покупалъ ничего изъ предложенныхъ на торжищъ брашенъ и питій, потому что все это по повельнію осквернено кровію идольскихъ жертвъ; а для употребленія въ пищу, въ случав нужды и голода, вивсто хлеба и другихъ яствъ, повелълъ варить ишеницу и овощи. Сію-то вареную пшеницу, которою питались христіане въ город'в Евхаитахъ, называли, обыкновенно, коливомъ. Съ теченіемъ времени то же самое коливо, выдуманное похвальнымъ благочестиемъ христіанъ по ув'вщанію Өеодора въ пищу во время Четыредесятницы, еще благочестивъе обращено въ память и молитвенное пособіе умершихъ" (Никиф. Кал. кн. 10, гл. 12); Нов. Скриж. ч. IV, гл. 24, § 11). Уже Симеонъ Солунскій находилъ такое объясненіе происхожденія разсматриваемаго обычая не вполнъ удовлетворительнымъ. "Нъкоторые говорятъ, пишетъ онъ, что это приношеніе плодовъ совершаемъ мы въ память чуда добропобъднаго мученика Өеодора. Нетъ, не поэтому только, котя и это дело

Вожіе и отъ Бога". И далве онъ предлагаетъ свое объясненіе, которое служить лишь дополнениемь исторического объяснения. даннаго Никифоромъ Каллистомъ. Последнее, такимъ образомъ, Симеономъ Солунскимъ не отвергается. Между темь, если внимательные отнестись къ этому объяснению, то можно замытить его несостоятельность. Въ самомъ дълъ, св. Осодоръ Тиронъ заповъдалъ христіанамъ вкушать коливо при особыхъ и исключительныхъ обстоятельствахъ, именно - въ виду оскверненія съфстныхъ принасовъ кровію идольскихъ жертвъ. Въ намять объ этомъ чудъ и въ честь св. Осодора Тирона вошло въ обычай благословлять коливо на первой недълъ Великаго поста. Но никакого отношенія къ поминовенію умершихъ ни самое чуло, ни явившійся подъ вліяніемъ памяти о немъ обычай благословенія колива, очевидно, не имьють; никакой связи между ними указать нельзя. Для того же, чтобы объяснять происхождение заупокойной кутьи изъ обычая христіанъ приносить коливо на первой недівлів Великаго поста, необходимо сперва указать на какую либо связь между тъмъ и пругимъ обычаемъ, чего, однако, Никифоръ Каллистъ не двлаетъ. Вследствие этого его утверждение является голословнымъ, а объяснение -- ничего не объясняющимъ, и для ръшения вопроса: откуда явился обычай приносить коливо "за упокой"-нужно обратиться къ другимъ источникамъ. На это указываютъ, между прочимъ, и слова Вальсамона. Въ толковании на 4 правило св. апостоловъ онъ пишетъ: "какимъ образомъ приносится въ жертвенникъ приносимое въ памяти святыхъ и усопщихъ и называемое канунъ или кутья, украшаемое различными плодами, объ этомъ узнаешь изъ слова Аванасія Великаго на усопшихъ". Это слово до насъ не дошло, тъмъ не менъе изъ словъ Вальсамона видно. что причина нашего обычая предшествовала тому случаю, въ память котораго установленъ обычай приносить коливо на первой недель Великаго поста. Следовательно, эти два сходные обычая нахолятся внъ генетической связи между собою.

Гораздо естественные видыть начало заупокойной кутьи въ такъ называемыхъ поминальныхъ агапахъ (agapes funerales), подъ которыми разумъются вечери любви, братскія трапезы, устраивавшіяся по случаю погребенія или цоминовенія усопшихъ. Для такихъ поминальныхъ агапъ, какъ и вообще для вечеръ любви, приносили разные събстные принасы, изъ которыхъ часть хлеба и вина отделялась для Евхаристіи, а остававшееся раздавалось участникамъ трапезы, преимущественно бъднымъ и клирикамъ. Мъстомъ, гдъ совершались поминальныя агапы, служилъ обыкновенно притворъ, почему эта часть храма и до настоящаго времени сохранила за собою название трапезы. Сопоставляя теперь требованія устава и обычая, касающілся заупокойной кутьи, съ обрядомъ совершенія поминальныхъ агапъ, нельзя не прійти къ мысли, что обычай употреблять заупокойную кутью создался на почвъ обычая устраивать поминальныя агапы. Послъднія, какъ сказано, совершались въ притворъ; и нынъшній церковный уставъ предписываетъ приносить кутью именно въ притворъ, куда для совершенія панихиды и должны исходить священно-служители. Затемъ, въ древнихъ поминальныхъ агачахъ хотя и участвовали родные и знаемые усопшаго, но преимущественно онъ предназначались для клириковъ и нищихъ; точно также и нынъшняя заупокойная кутья, по требованію обычая, разд'яляется главнымъ образомъ между церковнослужителями и бедными. Указанныя черты сходства подтверждають ту мысль, что существующій нын в въ православной церкви обычай употреблять заупокойную кутью ведеть свое начало отъ древне-христіанскихъ поминальныхъ агапъ. А что действительно въ древней христіанской церкви существоваль обычай приносить для поминовенія усопщихь разныя сивди, видно, напр., изъ словъ блаж. Августина, который говоритъ, что христіане приносять хлібов, мясо и вино не для насыщенія душь, вавъ ложно злословятъ манихеи, но для того, "чтобы церковные служители, и сверхъ того нищіе, всемъ темъ бывъ удовольствованы, къ принесенію молитвъ за усопшихъ возбудились" (Нов. Скриж. IV, гл. 23, § 3).

Но если древніе употребляли для поминальных вагапъ разныя сивди, то откуда же явился обычай приносить для той же цвии кутью? По всей въроятности, этотъ обычай создался постепенно подъ вліяніемъ слъдующихъ условій. Изв'єстно, что уже въ первомъ въкъ христіанства на вечерахъ любви происходили безпорядки. Обличая за это коринескихъ христіанъ, св. ап. Павелъ писалъ: "кійждо свою вечерю предваряетъ въ сифденіе, и овъ убо алчетъ, овъ же упивается. Еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити? Или о церкви Божіей нерадите и страмляете неимущыя?" (1 Кор. 11, 21-22). Съ теченіемъ времени безпорядки эти не уменьшились, вследствие чего устроение агапъ въ храмахъ запрещено было сначала на помъстномъ соборъ Лаодикійскомъ (пр. 28), а потомъ и на VI Вселенскомъ (пр. 74). Послъ постановленія Трулльскаго собора поминальныя агапы перешли въ частные дома. Однако, обычай совершать церковныя поминовенія непремінно надъ пищей быль такъ силень, что и послів Трулльскаго собора продолжали приносить къ алтарю шищу для совершенія надъ нею поминовенія усопшаго. Такіе приносы - не для устройства трапезы, а только для совершенія надъ ними церковнаго моленія и потомъ для раздачи клирикамъ и нищимъ. Церковь допустила, очевидно, взамънъ прежнихъ поминальныхъ транезъ, устрояемыхъ въ храмахъ. Сначала эти приносы были весьма разнообразны и состояли, какъ и во времена блаж. Августина, главнымъ образомъ изъ хлеба, мяса и вина; но когда въ церкви вошло во всеобщій обычай не приносить въ храмъ мясь и когда мало-но-малу былъ забытъ первоначальный смыслъ приношеній за усопшихъ, эти приношенія приняли спредъленную форму, на которую указываеть уже Вальсамонь, канонисть XII въка. Изъ его словъ видно, что въ XII въкъ, виъсто прежнихъ разнообразныхъ приношеній, существовала только одна форма, на-

поминающая нашу кутью, или коливо. На появление такой именно формы не могло также не вліять и воззрвніе на зерно, какъ на символъ возрожденія, символъ, освященный употребленіемъ св. ап. Павла (1 Кор. 15, 35-38). Дъйствительно, уже въ сочиненіяхъ Симеона Солунскаго ясно проведена мысль о символическомъ значеній кутьи. Разсуждая о колив'в, приносимомъ за усопшихъ, онъ пишеть: "въ третій день совершаются третины, приносятся Богу съмена пшеницы и разные другіе плоды. Что означають эти плоды? То, что и человъкъ есть съмя и какъ бы плодъ отъ земли, и что онъ, какъ пшеница, брошенная въ землю, опять возстанетъ силою Божіею и, какъ бы прозябнувъ, въ будущемъ въкъ предстанетъ Христу совершенный и живой. Ибо какъ предлежащее съмя погребается въ землъ, а потомъ вырастаетъ и приноситъ обильный плодъ: такъ и человъкъ, бывъ; преданъ смертію земль, опять воскреснеть. Объ этомъ и Павель говорить, когда подъ образомъ свиянъ объясняетъ тайну воскресенія... Преимущественно же и чаще другихъ съмянъ приносится зерна пшеницы, потому что и Спаситель уподобилъ Свое всесвятое твло ишеницв: "аще, сказано, зерно пшенично, падъ на земли, не умретъ, то едино прибываетъ (Іоан. 12, 24). Отсюда же Онъ взялъ и образъ для ученія о Своемъ возстаніи: "аще же умреть, многъ плодъ сотворить" (Твор. отц. и учит., относящ. къ изъясн. богослуж., т. II, стр. 537-538). Подобное же, хотя и болье обстоятельное объяснение значения кутьи дается въ старинныхъ Требникахъ. Такъ въ Львовскомъ Требникъ (издан. 1668 г. и др.) въ отдълъ подъ заглајемъ: "указъ о парастасъ", сказано: "Парастасъ, слово сіе есть греческое-парастасис, предстатіе или предстательство, сіесть ходатайство; добр'в убо и приличнів коливо съ молитвою, еже о усопшихъ сице именуется, ибо представивши сіе предъ Господемъ посредъ священниковъ, ходатайство, сіестъ молбу о усопшемъ творитъ. Коливо убо, или кутія, иже парастасъ именуемъ, юже въ мъсто усопшаго, въ воспоминани его представляемъ, отъ

существовала тольно одна форма, чижы

пшеницы вареной устроена, медомъ же услаждена, и различными сладкими овощами украшена бываетъ. Отъ ишеницы убо. а не отъ иныхъ коихъ съменъ, коливо въ усопшихъ памятехъ представлено сего ради бываетъ; пшеница бо знаменуетъ, яко тело умершаго человъка воистину отъ гроба и во второе пришествие Христово возстанетъ, ибо въ земли всъянная ишеница умираетъ и потомъ прозябениемъ востаетъ и плодъ приноситъ: сего же ради и Господь рече: аще зерно пшенично падше на земли не умретъ, то едино пребываетъ, аще ли умретъ, многъ плодъ сотворитъ. Вожественный же Павель глаголеть: ты еже свеши не оживеть, аще не умреть, и еже ты свеши, не твло будущее свеши, но голо зерво, аще случится пшеница или инаго отъ прочихъ. Богъ же даеть ему тело якоже хощеть. Медовная же сладость знаменуетъ, яко души святыхъ нынъ, не точію самы отчасти наслаждаются божественныя сладости, но по воскресеніи и телесы божественнаго веселія сладости совершенно насладятся. Различныхъ же овощій украшеніе-просв'ященіе и красоту святыхъ тілесъ знаменуеть; праведницы бо, по истинному Господню реченію, просвътятся яко солнце въ царствіи небесномъ" (Сравн. Нов. Скриж. ч. IV, гл. 23, § 3).

Такимъ образомъ, обычай унотреблять при поминовеніи усопшихъ кутью есть явленіе самобытное въ христіанской церкви, а не остатокъ язычества. Почвою, на которой развился этотъ обычай, послужили древне-христіанскія поминальныя агапы. То же нужно сказать и относительно колива, благословляемаго въ честь святыхъ, т. е. и его можно разсматривать какъ остатокъ древняго обычая совершать въ память и честь святыхъ вечери любви. При этомъ на обычай колива могло оказать вліяніе и чудо, совершенное св. Оеодоромъ Тирономъ. Но это вліяніе отразилось, въроятнъе всего, лишь на формъ приношеній, потому что самыя приношенія существовали гораздо раньше чуда св. Оеодора Тирона. ("Под. Е. В."). Молитва объ усопшемъ владыкъ—высокопреосвященномъ Исидоръ, митрополитъ Новгородскомъ, С.-Петербургскомъ и Финляндскомъ.

1-го октября сего года, какъ извъстно, исполнилось сто лътъ со дня рожденія высокопреосвященнаго Исидора, митрополита, Новгородскаго, С.-Петербургскаго и Финляндскаго. По случаю этого событія въ разныхъ городахъ и весяхъ земли Русской вознесены Господу Богу усердныя молитвы объ упокоеніи со святыми души усопшаго владыки. Особенно тв епархіи, въ которыхъ усопшій владыка проходилъ свое архипастырское служение, молитвенно поминали его. - Въ гор, Витебскъ, по распоряжению Его Преосвященства, Преосвященнаго Тихона, 30-го сентября торжественно совершена панихида въ канедральномъ соборъ, на которой присутствовали начальствующіе, учащіе и учащіеся въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ. Панихиду совершалъ Преосвященный Тихонъ при участіи соборнаго и городского духовенства. Послів заупокойной литургіи Его Преосвященство, вышедши изъ алтаря, остановился на солеи и обратился къ собравшимся въ храмв съ рвчью, въ которой изложилъ кратко жизнь приснопамятнаго Исидора, указавши главнымъ образомъ на дъятельность его Полоцкой епархіи. Въ лицъ высокопреосвященнаго Исидора Его Преосвященство предствавиль высокій примірь трудолюбія, терпънія, смиренія и христіанской любви къ ближнимъ. Съ глубокимъ вниманіемъ выслушана была рѣчь Владыки и затѣмъ началась панихида. Во время пенія "со святыми упокой" и "вечная память" присутствовавшіе въ храмф опустились на колфна.

Невольно приходить на память, что высок опреосвященный митрополить Исидорь принималь двятельное участіе во многихь знаменательных церковных и гражданских событіяхь. Такъ, во время управленія его Полоцкою епархією (съ 5 іюня 1837 г. по 6 апръля 1840 г.), совершилось возсоединеніе уніатовь съ

православною церковію; онъ первенствоваль при открытіи мощей святителя Тихона Задонскаго, онъ освятиль памятникь тысячельтія Россіи, короноваль Царя-Миротворца Александра III, руководиль торжествомъ тысячельтія кончины св. Меводія, онъ же быль продолжателемь и завершителемь великаго религіозно-церковнаго діла, начатаго знаменитымь Московскимь митрополитомъ Филаретомь,—перевода Библім на русскій яаыкь. Въ этомъ діль почившему владыкі принадлежить не только руководство трудами другихь, но и личное дівтельное участіє.

Особенно выдающеюся чертой характера высокопреосвященнаго Исидора служить его истинно христіанская любовь къ ближнимъ, въ силу которой онъ "отеръ и утиралъ слезы сотнямъ, тысячамъ отцовъ, матерей, дѣтей". Нужда и горе всегда находили въ немъ любвеобильнаго помощника. Онъ свято выполнилъ завѣтъ матери своей, благословившей его при послѣднемъ свиданіи—на пути изъ Орла въ Москву—иконой и сказавшей при этомъ: "помни, что ты самъ былъ сирота, будь же покровителемъ и помощникомъ сиротъ!"

Имя высокопреосвященнаго Исидора неизгладимо начертано на страницахъ исторія Полоцкой епархіи и она никогда не забудетъ о немъ.

Всеблагій Господи! Упокой со святыми душу благаго и върнаго раба Твоего, митрополита Исидора, въ царствъ незаходимаго свъта!

## Иервое посъщение Его Преосвященствомъ Полоцкаго женскаго училища духовнаго въдомства въ г. Витебскъ.

5-го сего октября, во вторникъ, Преосвященный Епископъ Тихонъ впервые посътилъ Полоцкое женское училище духовнаго въдомства, въ г. Витебскъ.

Въ десять часовъ угра дъти училища во главъ начальницы и всей училищной корпораціи собрались въ училищномъ храмъ, въ ожиданіи прибытія высокочтимаго Архипастыря. Церковь приняла праздничный видъ. Она была убрана живою зеленью и цвътами; на полу были разостланы лучшіе ковры; горъли оба паникадила. Въ половинъ одиннадцатаго часа раздался трезвонъ училищной церкви, и карета остановилась у паперти. У входа во храмъ Владыка былъ встръченъ начальницей училища М. В. Самочерновой, благочиннымъ училища О. В. Говорскимъ, смотрителемъ дома А. И. Смирновымъ и другими лицами. По объимъ сторонамъ входныхъ дверей стояли двъ воспитанницы съ большими зажженными свъчами. Въ церкви Владыку встрътиль съ крестомъ и св. водою настоятель храма О. В. Васютовичъ и учитель церковнаго пвнія-діаконъ Петро-Павловской церкви И. П. Чистяковъ. Приложившись ко кресту, окронивъ себя св. водою, Преосвященный преподаль всвиъ общее благословение. Полный хоръ воспитанницъ пропълъ: "Испола-эти деспота" и тропарь: "Влагословенъ еси, Христе Боже нашъ". Владыка направился къ алтарю. Начался краткій молебень, послів котораго было провозглашено многольтие Царствующему Дому, Св. Синоду и Преосвященному Тихону, Епископу Полоцкому и Витебскому. Самъ же Владыка изволилъ сказать многая лъта начальствующимъ, восиитывающимъ, учащимъ и учащимся. По окончаніи молебна Преосвященный сказаль присутствующимъ речь приблизительно въ следующихъ словахъ:

"Душевно радуюсь, что Господь привель меня встрътиться "съ вами, возлю ленные, въ первый разъ, въ вашемъ училищъ,— "во храмъ Божіемъ. Я сразу услышалъ ваше благолъпное пъніе, "я здъсь сейчасъ же понялъ, что подъ руководствомъ вашихъ "воспитателей вы достойно подготовляетесь къ жизни въ духъ "христіанскомъ. Я знаю, что въ здъшней училищной жизни этотъ "годъ для васъ исключительно труденъ: по случаю постройки "вамъ въ усиленно скорый срокъ надо будетъ пройти программу, "обыкновеннаго длиннаго учебнаго года. Потрудитесь это недолгое "время. Съ будущей осени вы уже съ особенною радостію посе"литесь въ стѣнахъ новаго училища и тогда уже, Богъ дастъ, "будете учиться при менѣе трудныхъ условіяхъ. Теперь же я "предвижу и надѣюсь, что вы, довольно подготовленныя, достойно "примѣните къ дѣлу по выходѣ изъ училища и гдѣ бы вы ни "были—навыкъ христіанскаго благочестія и пріобрѣтенныя здѣсь "познанія".

Затвив Архипастырь преподаль каждому изъ присутствующихь въ церкви свое отдъльное благословеніе, а хоръ учениць въ это время пъль концертъ: "Высшую небесъ" и "Слава въ вышнихъ Богу". Изъ церкви Владыка со славою прослъдоваль въ училищный залъ. Послъ краткаго молитвословія, начальница училища М. В. Самочернова привътствовала Владыку краткою, прочувствованною ръчью, въ которой высказала, что горе и слезы Москвы при разставаніи съ нимъ—служатъ върнымъ залогомъ нашего счастья и радости. Преосвященный Тихонъ, поблагодаривъ начальницу, выразилъ полное и искреннее желаніе посъщать со временемъ училище чаще, объщалъ свою помощь и наставленіе. Вслъдъ за этимъ, воспитанница старшаго класса А. Цитовичъ обратилась къ Владыкъ со слъдующими словами:

"Ваше Преосвященство, Милостивъйшій Архипастырь и Отецъ! "Мы собрались здъсь дли того, чтобы привътствовать Васъ, Го"сподомъ даннаго намъ Архипастыря и Отца, и поздравить съ
"прибытіемъ на новое уготованное Вамъ мъсто пастырскаго служе"нія. Въ своихъ ежедневныхъ молитвахъ мы усердно просимъ
"Бога, да пошлетъ Онъ Вамъ полное здоровье и сохранитъ дра"гоцъную Вашу жизнь для блага Вашей паствы на иного, много
"лътъ. Позвольте, Преосвященнъйшій Владыка, испросить Ваше
"святительское благословеніе на наши занятія и поблагодарить
"Васъ за посъщеніе. Сегодняшній день, торжественный и радост-

"ный для насъ, когда Вы впервые удостоили наше училище сво-"имъ посъщеніемъ, навсегда запечатлъется въ нашихъ сердцахъ. "Смиренно просимъ Васъ, Милостивый Архипастырь и Отецъ "нашъ, принять икону, написанную одной изъ здъщнихъ воспи-"танницъ, и не забыть насъ, дътей, въ святыхъ молитвахъ "Вашихъ".

Послъ ръчи, восинтанница Марія Горанская преподнесла милостивому Архипастырю своего письма икону. Владыка быль тронутъ подношеніемъ и сказаль, что образъ сей будетъ у него постоянно на виду, какъ залогъ первой христіанской связи его съ училищемъ, а затъмъ приложился къ образу. Хоръ пропълъ: "Пречистому Твоему Образу поклоняемся Благій". Среднія и младшія воспитанницы поднесли свои рукодълія.

Послѣ этого Владыка слушалъ пѣніе воспитанницъ. Соединенный хоръ старшаго и средняго классовъ съ большимъ чувствомъ, умѣньемъ и выдержкой исполнилъ подъ аккомпаниментъ рояли, фисъ-гармоніи и нѣсколько скрипокъ гимнъ: "Коль славенъ". Когда замолкъ послѣдній аккордъ, Владыка сказалъ приблизительно слѣдующее: "Вижу, что вы не пренебрегаете и струн-"нымъ орудіемъ для прославленія Бога, и поступаете по писанію. "Желаю вамъ, подъ опытнымъ руководствомъ, не оскудѣвать въ "любви къ музыкъ и пѣнію, ибо искусства эти не только полез-"ны, но и смягчаютъ тягость горестныхъ минутъ жизни".

Младшія д'ввочки проп'вли концертъ Бортнянскаго: "Величитъ душа моя, Господа". Его Преосвященство остался очень доволенъ п'вніемъ и сказаль д'втямъ:

"Знаменательны тъ слова, которыя вы поете, знаменательна "и встръча Пресв. Дъвы Маріи съ родственницей Ея Елизаве-"той, при которой слова эти были сказаны, и то чувство, которое "ее тогда осънило. Пусть и въ васъ слова эти возбудятъ такое-"же чувство любви къ Богу".

По окончаніи панія высокій поститель осмотраль, выстав-

ленныя въ рукод вльномъ залв, иконописныя работы и планъ зданія новаго училища. Объясненія при этомъ давались начальницей училища и архитекторомъ г. Срвтенскимъ. Побывалъ въ лазаретв, кухнъ, столовой, классахъ и спальняхъ дътей, и вездъ радовалъ дъвочекъ своими теплими пастырскими наставленіями. Въ спальняхъ обратилъ вниманіе на то, что у каждой д'втской кровати у изголовья укръплены маленькіе образа-благословеніе родителей. Посвтиль церковно-приходскую школу и находящійся при ней профессіональный классь. Разсматривая рукоделія девочекь, Владыка обратилъ особое внимание на церковныя облачения. Одна изъ рукодъльницъ преподнесла Его Преосвященству расшитое шелками полотенце съ его вензелемъ. Въ школъ маленькія дъвочки подъ управленіемъ своей-же подруги Шамаковской пропъли: "Исполла эти деспота" и стихиру "Днесь благодать Святаго Духа насъ собра". Сказавъи здъсь нъсколько назидательныхъ словъ, Владыка последоваль въ квартиру начальницы Маріи Васильевны. Тамъ ему предложенъ быль завтракъ, состоящій изъ блюдь, приготовленныхъ выпускными воспитанницами. При чемъ; молодыя хозяйки, по желанію Владыки, объясняли изъ чего и какъ онъ готовили кушанья.

Въ половинъ второго часа пополудни, оставивъ въ сердцахъ служащихъ и дътей самое отрадное неизгладимое впечатлъніе, Владыка покинулъ училище.

Онь закончиль свое посъщение внимательнымь осмотромь новаго здания училища, въ сопровождении членовъ правления, архитектора и нъкоторыхъ членовъ строительной комиссии. Сказавъ на прощанье еще нъсколько милостивыхъ словъ присутствующимъ, Преосвященнъйший Владыка при звонъ колоколовъ училищной церкви отбылъ изъ училища.

Сост. А. Назаревская.

### извъстія и замътки.

## Паломническое путешествіе воспитанниковъ Самарской семинаріи 11 іюня—9 іюля 1899 г.

Съ развъшения духовно-учебнаго комитета и съ благословенія преосвященнаго епископа Самарскаго Гурія, нынвшнимъ лвтомъ двадцатью воспитанниками Самарской семинаріи была предпринята повздка съ целію осмотра святынь Поволжья, Москвы, Троице-Сергісвой лавры и Соловецкой обители. Молодые наломники, подъ руководствомъ ректора семинаріи, духовника и одпого преподавателя, выбхали изъ Самары 11-го іюня въ два часа пополудни и утромъ на следующій день, на пути въ Казань, имели непродолжительную остановку въ Симбирскъ, гдъ посътили канедральный соборъ и намятникъ Карамзину. Затъмъ, 13 и 14 іюня пробыли въ Казани, посвятивъ все время осмотру достопримъчательностей города. Въ первый день остановки, утромъ, паломники слушали позднюю литургію въ канедральномъ соборь; вечеромъ того же дня присутствовали на диспутъ въ актовомъ залъ Казанской духовной академін; на следующій день служили торжественное молебствіе предъ иконой Богоматери въ Казанскомъ монастыръ и послъ объда были на дачъ высокопреосвященнаго Арсенія, архіепископа Казанскаго и Свіяжскаго, при чемъ нолучили отъ владыки денежную субсидію на дорогу и благословеніе иконами. Его высокопреосвященство изволиль выразить сочувствіе путешественникамъ и, благословляя ихъ въ дальнейший путь, желаль, чтобы святой обычай паломничества нашель себъ какъ можно больше подражателей среди учащихся духовныхъ юношей. Помъщение во время остановки въ Казани и содержание предоставлено паломникамъ ректоромъ академіи преосвященнымъ Антоніемъ и начальникомъ миссіонерскихъ курсовъ архимандритомъ Палладіемъ. Черезъ день, во время остановки въ Нижнемъ-Новгородъ, самарскими воспитанниками были посъщены древніе

соборы и Печерскій монастырь, въ Костромъ---Ипатьевскій монастырь и канедральный соборъ (къ несчастію, въ Ипатьевскомъ монастырв монахъ, по случаю ренняго часа утра, отказался пропустить ихъ въ храмъ для поклоненія святынь); въ Ярославлъ-Спасскій монастырь и почти всё древнія церкви. Изъ Ярославля путь лежаль чрезъ Вологду, по ярославско-архангельской жельзной дорогъ. Благодаря въ высшей степени предупредительному участію ректора Вологодской семинаріи, паломники им'вли возможность въ Вологдъ осмотръть церковний музей, всъ старинные соборы и храмы и даже быть на соборной колокольнъ, откуда открывается видъ на Кубенское озеро. Послъ суточнаго пути чрезъ леса и болота по вологодско-архангельской железной дорогъ наломники прибыли въ Архангельскъ и, съ разръшенія преосвященнаго Іоанникія, епископа Архангельскаго и Холмогорскаго, ночевали въ семинарскихъ зданіяхъ. Утромъ следующаго дня, 21 іюня, вывхали изъ Архангельска на пароходъ Соловецкаго монастыря "Михаилъ Архангелъ" и весь тотъ день и ночь были подвержены сильной качкв со всвии непріятными последствіями морской бользни. На пароходъ осталось всего не болье пяти человъкъ, которые не были подвержены заболъванію. 22-го іюня рано утромъ прівхали въ Соловецкій монастырь. За исключеніемъ пяти человъкъ, совершенно больныхъ, всъ остальные въ этотъ день присутствовали на поздней литургіи и осматривали ближайшія окрестности монастыря. Ко времени вечерняго богослуженія, вирочемъ, и они успъли оправиться; и всенощное бдъніе подъ праздникъ Владимирской Божіей Матери, а равно и литургію на следующій день, служили общими силами-вечеромъ всенощную въ церкви Благовъщенія, что надъ святыми вратами, а утромъ-объдню-въ соборъ чудотворцевъ. Послъ литургіи подробно осматривали монастырскую ризницу и вздили на монастырскихъ лошадяхъ въ скитъ преподобнаго Савватія и на такъ называемую Съкирную гору, находящуюся на возвышени до пяти-

сотъ ступеней; здесь познакомились съ устройствомъ морского маяка, который помъщается на самой верхней части колокольни. Возвратившись после обзора дальнихъ окрестностей монастыря (находящихся на разстояніи версть 15 оть обители), посвтили часовию, гдъ была отслужена послъдняя панихида патріархомъ Никономъ при отъезде въ Москву, съ мощами святителя Филиппа. Затвиъ въ тотъ же день снова надъ Святыми вратами пъли всенощную по монастырскому уставу и кончили ее гораздо позднве, чемъ братія монастыря. После всепощной все участвовавшіе въ путешествій испов'ядались у монастырскаго духовника и слушали вечернее правило. Исповедь продолжалась до двухъ часовъ ночи (если можно назвать ночью тотъ полусвътъ, который бываеть въ эту пору на съверъ). Утромъ 24 іюня пріобщались святыхъ таинъ въ той же церкви и присутствовали на поздней литургін, при чемъ участвовавшимъ въ путешествіи преподавателемъ, съ разръшенія настоятеля монастыря, было произнесено слово "О значеніи Соловецкой обители для русскаго народа". Послъ поздней литургіи и молебна при гробъ святыхъ угодниковъ, въ присутствіи настоятеля, всь были сняты фотографомъ, воспитанникомъ семинаріи г. Соловьевымъ, въ башив, гдв хранятся остатки орудій, употреблявшихся при Соловецкой осадъ и затъмъ получили въ комнатахъ настоятеля благословение-иконы святыхъ соловецкихъ чудотворцевъ. Отецъ настоятель монастыря, благословляя насъ въ путь, выразилъ желаніе паломиикамъ успъха въ служении церкви Божіей. Въ тотъ же день паломники вывхали изъ монастыря на мурманскомъ пароходъ, съ пъніемъ величанія святымъ чудотворцамъ и канона великой субботы "Волною морскою". Въ двънадцать часовъ следующаго дня благополучно прибыли въ Архангельскъ и въ Крестовой церкви преосвященнаго Іоанникія служили благодарственный Богу молебенъ за благополучное плаваніе. Изъ достопримъчагельностей Архангельска осмотрели канедральный соборъ, домикъ Петра Великаго и городской музей. Владыка Іоанникій подарилъ паломникамъ на память по евангелію, самыми сердечными благожеланіями сопровождая ихъ въ дальній нуть жизни. Въ город'я пробыли до утра 25 іюня, когда выбхали по направленію къ Москвъ, на этотъ разъ уже не дълая ни одной остановки до самой Троицкой лавры. Въ лавру прівхали 28 іюня По ходатайству ректора, помъщение имъ здъсь было предоставлено въ академическихъ зданіяхъ. Остановка въ лавре предполагалась непродолжительная, всего на однъ сутки, но и въ это короткое время паломники успъли выслушать обычный кругъ дневныхъ богослуженій при гробъ преподобнаго Сергія и посътили Висанію и Гессиманскій скить. Въ пять часовъ вечера, при представленім его преосвященству, ректору академів, епископу Арсенію, гостепрівиный владыка обратился къ прибывшимъ съ прочувствованнымъ, сильнымъ словомъ, въ боемъ выразилъ полное одобреміе подобнымъ предпріятіямъ, заключивъ свою річь приблизительно такими словами: "Мить очень отрадно видеть въ стенахъ нашей академіи молодыхъ паломниковъ. Выражаю искреннее желаніе, чтобы вашъ примъръ заразительно подъйствовалъ и на другія семинаріи. Пока я здёсь, будьте увёрены, что и во все последующее время прівздъ паломниковъ доставить мнв удовольствіе, а не хлопоты. Желаю успъха въ вашемъ дълъ и призываю на васъ благословеніе Божіе". 29 іюня утромъ, по прівздів въ Москву, паломники посътили Иверскую часовню, храмъ Спасителя, гдъ приняли благословение владыку-митрополита, Успенский соборъ и слушали всенощную въ церкви Дванадцати апостоловъ. На другой день, послъ молитвы въ Иверской часовиъ посъщали историческій музей, на третій-третьяковскую галлерею и дворцы. 2 іюля, съ вечернимъ повздомъ Нижегородской железной дороги, направились изъ Москвы обратно и 6 іюля въ двенадцать часовъ дня возвратились въ Самару, совершивъ, такимъ образомъ, путь въ четыре тысячи девятьсоть шесть версть.

Это—первое путешествіе восцитанниковъ духовной школы. Насколько помнимъ, ученики семинарій досель не предпринимали еще ни одной повздки не только съ паломническими, но и съ общеобразовательными цълями. Будемъ желать, чтобы добрый обычай нашелъ себъ возможно больше послъдователей.

("Воскр. День").

# Медъ и здоровье.

tops, nonthenie and action diese aberganese as anarhyrab.

Не такъ давно одинъ знаменитый медикъ выразилъ слъдующія заключенія свои о неоцівненныхъ качествахъ меда для здоровья человівка.

Во многихъ домахъ и семействахъ употребленіе меда, къ сожальнію, весьма ограничено, между тыть необходимо, чтобы онъ получилъ преобладаніе передъ несправедливо задерживающимъ его распространеніе сахаромъ.

Сахаръ неудобоваримъ и употребляеный въ чистомъ его видъ положительно вреденъ. Отъ употребленія сахара происходитъ отрыжка, скопленіе вътровъ, желудочныя кислоты, головныя боли (несвареніе желудка). Точно также всъ пирожныя, приготовленныя съ большимъ количествомъ сахара, при большомъ потребленіи, портятъ желудокъ какъ дътскій, такъ и взрослыхъ. Страдающіе желудкомъ, въ особенности, не могутъ переносить и малаго количества сахара. То небольшое его количество, которое соляная кислота, находящаяся въ здоровомъ желудкъ, можетъ переварить и усвоить ее организму, подобно составнымъ частямъ меда, идетъ на пользу, остальное же на нъсколько дней разстраиваетъ пищеварительный каналъ.

Желудовъ дътей, не имъя соляной вислоты, и желудовъ больныхъ, съ малымъ ея количествомъ, не выносять сахара.

Совсъмъ другое можно сказать о медъ. Сахаръ въ немъ находящійся не требуетъ отъ желудка превращенія, и потому медъ,

употребленный даже въ большомъ количествъ, непосредственно и быстро переваривается даже дътьми и больными и это дълаетъ его весьма важнымъ и необходимымъ предметомъ питанія. Для дътей, питаемыхъ коровьимъ молокомъ, необходимо дълать его болье сладкимъ прибавкою меда. Для освъженія и укръпленія больныхъ, необходимо въ питье ихъ прибавлять медъ (медовая вода съ молокомъ, съ коньякомъ, съ лимоннымъ сокомъ, съ мичнымъ желткомъ и проч.).

Вскорв увидять и убъдятся, какъ легко, противъ сахара медъ получить преобладаніе \*) и какъ, въ особенности, дъти выиграють и будуть охранены отъ желудочныхъ катарровъ и холеринъ.—Съ другой стороны, говорилось и было доказываемо виолнъ
свъдущими людьми, насколько постоянное потребленіе меда, особенно съ хлібомъ, способствуеть хорошему здоровью, укръпленію
твла, его жизнедівятельности, развитію аппетита и пищеваренію.
Поэтому, медъ иміть, такъ сказать, возстановляющія качества,
особенно собранный съ клевера и липы. Само собой разумітется,
что такихъ прекрасныхъ послівдствій можно ожидать только отъ
чистаго природнаго меда, при правильномъ и постоянномъ его
употребленіи. ("Яр. Е. В.").

<sup>\*)</sup> Въ вервой половин в текущаго стольтія въ С. Америк медъ продавали въ качествъ медикаментовъ, только въ аптекахъ. Теперь тамъ болье 300000 пчеловодовъ, сбывающихъ свой медъ потребителямъ. Въ этой странъ 25—30 лътъ тому назадъ, до развитія въ лей ичеловодства, потребовалось, на одного человъка не болье одного фунта меда, теперь же выходитъ его до 40—50 фунтовъ въ годъ.

#### СОДЕРЖАНІЕ.

Отдёль офиціальный: 1) Высочайшее повельніе. 2) Разъяснительныя постановленія Св. Синода. 3) Отъ Полоцкой духовной консисторіи. 4) Отъ правленія Витебскаго мужского духовнаго училища.

Отдълъ неофиціальный: 1) Историческая достовърность книги Есфирь. 2) О происхожденіи и значеніи такъ называемаго колива, или заупокойной кутьи. 3) Молитва объ усопшемъ митрополитъ Исидоръ. 4) Первое посъщеніе Его Преосвященствомъ Полоцкаго женскаго училища духовнаго въдомства. 5) Извъстія и замътки.

Редакторъ, Инспекторъ семинарін В. Демидовскій.

Печатать разрѣшается. 14 октября 1899 года. Цензоръ, Ректоръ Витебской дух. семинаріи, архимандритъ Константинг.

Печатано въ Витебской Губернской Типо-Литографія.